

Patient survey			
Spanish		English	
Questions	Answers	Questions	Answers
¿Cuál consideras tu principal fuente de información sobre tu enfermedad?	1. Prefiero preguntar a mi médico o enfermera 2. Revistas, dípticos, cuadernillos que me dan en mi Unidad 3. Información a través de las asociaciones de pacientes 4. Internet	Which of these sources do you mainly use to get information about your disease? (choose the option you use more frequently)	1. I prefer to ask my doctor or nurse 2. Magazines. leaflets. booklets they give me in my IBD unit 3. Patients' associations 4. Internet
¿Con que frecuencia buscas información sobre tu enfermedad en Internet?	1. Nunca 2. Al menos una vez /semana 3. Menos frecuente	How often do you look up information about you illness on the internet?	1. Never 2. At least once a week 3. Less than once a week
¿Consideras importante que tu médico o enfermera te aconseje sobre una web de calidad, avalada por especialistas en enfermedad inflamatoria intestinal? (Puntúa de 1 a 5)	Respuesta	Do you think it is important that your doctor or nurse recommends a quality website that is endorsed by IBD specialists? (score from 1 to 5)	Response
La página educainflamatoria.com tiene un foro donde los pacientes pueden preguntar a diferentes especialistas ¿Utilizarías el foro si tuvieras necesidad?	sí/no	The G-Educainflamatoria website hosts a forum where patients can ask questions and IBD professionals answer them. Would you use it to consult a specialist if you needed information?	yes/no
En relación con la información de la web educainflamatoria ¿Te parece fácil de entender? (Puntúa de 1 a 5 siendo 1 muy difícil y 5 muy fácil)	Respuesta	Do you find the G-Educainflamatoria content easy to understand? (score from 1 to 5, where 1 is "very difficult to understand" and 5 is "very easy to understand")	Response
En la página principal de la web hay un buscador para facilitar las búsquedas. ¿Te parece útil?	Respuesta	On the G-Educainflamatoria home page, there is a search engine to help searches. Do you think it is useful? (score from 1 to 5, where 1 is "it does not	Response

(puntuá de 1 a 5 siendo 1: Nada útil y 5. Es muy útil)		work properly or I do not think it is useful” and 5 is “it is very useful”)	
Señala los tres temas sobre los que buscas información en Internet con mas frecuencia.	Síntomas	What type of information do you search for most often in internet? (indicate the three main topics on which you usually look for information)	Symptoms
	Tratamientos		Treatment
	MEIS		Extraintestinal manifestations
	Cirugía		Surgery
	Pruebas diagnósticas		Diagnostic tests
	Nutrición		Nutrition
	Vacunas y prevención		Vaccines and prevention
Valora de 1 a 5 la utilidad y calidad de los contenidos de la web educainflamatoria (Siendo 1. Me parece poco útil y de baja calidad y 5. Me parece muy útil)	Respuesta	Score from 1 to 5 the usefulness and quality of the G-Educainflamatoria website content (where 1 is “it does not seem to be useful and is low quality” and “it seems very useful for learning about my disease, my treatment, diagnostic tests, etc.)	Response
Valora de 1 a 5 la confianza que te da el saber que la página está garantizada por profesionales de la EII y que te la aconseje tu equipo médico (siendo 1. No me da ninguna confianza y 5. Me siento muy seguro y confiado)	Respuesta	Score from 1 to 5 the confidence it gives you to know that the G-Educainflamatoria webpage is endorsed by IBD professionals and that it is recommended by your medical team (where 1 is “I do not feel confident at all” and 5 is “I feel reassured and very confident with a website recommended by my medical team”)	Response
Te gustaría o te serviría de ayuda, que estuvieran las búsquedas ordenadas por menús de información, por ejemplo menú del nuevo diagnosticado, menú para la enfermedad	sí/no	Would you like to see searches organized by information menus, such as a “Newly diagnosed” menu or “Perianal disease” menu or “Disease acceptance” menu, etc.?	yes/no

perianal, menú para favorecer la aceptación de la enfermedad, etc...			
Indica tu edad	Respuesta abierta	What is your age?	Open-ended response
Indica tu sexo	hombre 1 mujer 2	What is your sex?	Male 1 Female 2
Señala que tipo de enfermedad padeces	Crohn 1 colitis 2	What is your illness?	Crohn's disease 1 Ulcerative colitis 2
¿Cuántos años llevas diagnosticado de tu enfermedad?	1. Menos de 2 años 2. De 2 a 8 años 3. Mas de 8 años	How long ago where you diagnosed with your illness?	1. Less than 2. Between 2 and 8. More than 8
¿Estás operado en relación con tu enfermedad?	1 sí 2 no	Did you undergo any surgery related to your illness?	1 yes 2 no
Señala tu tratamiento actual	1. No 2. Mesalazina 3. Azatioprina-metotrexate 4. Biologicos	Select your current treatment	1. No treatment 2. Mesalazine 3. Azathioprine-methotrexate 4. Biologics
Indica tu nivel de estudios	1. Primaria 2. Secundario 3. Universitario 4. FP 5. Sin estudios	What is your educational level?	1. Elementary 2. Secondary 3. University 4. Vocational secondary 5. None
Physician survey			
Spanish		English	
Questions	Answers	Questions	Answers

Valora de 1 a 5 tu consideración de la importancia de dar soporte educativo a los pacientes sobre su enfermedad desde la propia Unidad	Respuesta	Score from 1 to 5 the importance of supporting the education of patients from their own IBD unit	Response
Elije la opción que consideras mas adecuada para dar este soporte de información a los pacientes	Respuesta	Choose the option you currently consider most appropriate for providing extra support to your patients	Response
Valora de 1 a 5 la importancia que para ti tiene disponer de un recurso educativo como G-Educainflamatoria para tus pacientes	Respuesta	Score, from 1 to 5, the importance that you attach to having such as an educational resource as G-Educainflamatoria for your patients	Response
Valora de 1 a 5, tu consideración sobre el grado de importancia que tiene un recurso como G-Educainflamatoria para complementar la calidad de la atención que ofreces a tus pacientes siendo 1 muy poco importante y 5 muy importante disponer de una web validada	Respuesta	Score, from 1 to 5, the importance that you attach to G-Educainflamatoria for integrating the quality attention that you routinely provide in your hospital activity (where 1 is "not very important" and 5 is "it is very important")	Response
Expresa en porcentaje aproximado, la manera en que aconsejas G-Educainflamatoria a tus pacientes (entre todas las opciones deberían sumar 100%)	Se la aconsejo a todos los recién diagnosticados	Express, as approximate percentage, the way you usually recommend G-Educainflamatoria to your patients (all percentages must add up to 100%).	I recommend it to newly diagnosed patients
	La empleo como recurso orientado para aumentar la información sobre cuestiones que me realizan los pacientes o que creo que les vendría bien conocer, indicándoles la sección a revisar		I recommend it as a resource designed to increase knowledge on questions asked by my patients or things I think they should know, and I refer them to the section they should look up.

	En los informes de alta hospitalaria la incluyo de rutina como web de consulta para mis pacientes		I routinely include the website link for informational purposes in hospital discharge summaries
	La receto en mi consulta como página web recomendada en la mayoría de los pacientes		I “prescribe” it in my routine visits as a recommended website to most of my patients
	Sólo la entrego a los pacientes que me preguntan sobre como obtener información		I distribute the website leaflet only to patients who ask where they can get more information
¿A qué porcentaje aproximado de pacientes de tu consulta le has aconsejado G-Educainflamatoria o entregado el díptico informativo de la página?	Respuesta abierta	Give an approximate estimation of the proportion of patients to whom you have already recommended the website or given the website leaflet	Open-Ended Response
Recomendarías G-Educainflamatoria y sus dípticos a otra Unidad que no estuviera adherida al proyecto Puntúa de 1 a 5 (1 no lo recomendaría para nada; 5 es muy recomendable)	Respuesta	Would you recommend G-Educainflamatoria and its leaflet to another IBD unit which does not currently participate in the project? Score from 1 to 5 (where 1 is “I would not recommend it at all” and 5 is “I would certainly recommend it”)	Response
¿Cómo valorarías la calidad de la información que ofrece G-educainflamatoria? Puntúa de 1 a 5 (1 la información es muy pobre o de escasa calidad; 5 la información es de alta calidad)	Respuesta	How would you qualify the information offered by G-Educainflamatoria? Score from 1 to 5 (where 1 is “very poor or of low quality” and 5 is “high quality”)	Response

Puntúa de 1 a 5 sobre la facilidad para ser entendida por el paciente o comprensibilidad de la información de G-Educainflamatoria (1 muy difícil de entender; 5 muy fácil y sencilla para ser entendida por el paciente)	Respuesta	Score from 1 to 5 the ease of understanding of the information in G-Educainflamatoria (where 1 is "very difficult to understand" and 5 is "very easy to understand")	Response
Puntúa de 1 a 5 sobre la importancia de disponer de un foro para pacientes en la web para cuestiones específicas. (1. No tiene ninguna importancia; 5 es muy importante)	Respuesta	Score from 1 to 5 the importance of having an online forum allowing patients to ask specific questions (where 1 is "It is not important" and 5 is "It is very important")	Response
¿Quieres realizar alguna sugerencia?	Respuesta abierta	Do you wish to make any suggestions?	Open-ended response
Indica tu profesión	Médico	What is your professional role?	Doctor
	Enfermero		Nurse
	Otro (especifique)		Other
¿Cuántos años llevas trabajando en la EII?	Respuesta abierta	How long have you been working with IBD patients?	Open-ended response
Indica tu edad	Respuesta abierta	What is your age?	Open-ended response
Indica si eres hombre o mujer	Respuesta	What is your sex?	Response
¿Cuántos pacientes se controlan en tu Unidad?	Respuesta abierta	How many patients are followed up in your IBD unit?	Open-ended response